表在这个讲坛上所作的挑衅性攻击，提出最强烈的抗议。这个攻击旨在加剧国际紧张局势，对大会第二十三届会议工作的有效进行制造障碍。所有的人必须了解，美国代表团出于政治和宣传的目的，已经在其他联合国机构内也使用这类转移目标的手法。这种手法不会起积极的作用，其目的并非为了保证大会和这个崇高组织的其他机构有效地进行工作。相反，这是为了继续推行符合帝国主义国家利益的政策。它的目的就是要利用捷克斯洛伐克事件来干涉社会主义国家的事务，破坏各会员国之间的国际合作，粉饰帝国主义对越南、中东和其他地区的侵略活动，掩盖在南非及许多殖民地领土推行的种族政策和恐怖政策。今天，从美国代表的发言中已可清楚地看到，这种转移目标的手法也是为了掩盖美国军队留驻南朝鲜已几乎达二十年之久的事实。转移目标的目的就在于此。

192. 美国代表在这里提到了我在安全理事会上讲过的话。那时他，或者与其说是他本人，不如说是美国代表团，伙同北大西洋公约组织中其他国家的代表团，非法地强行把所谓捷克斯洛伐克问题塞进安全理事会。他只提到了我就这问题所讲的话的前半句："帝国主义者不要来插手干预社会主义国家的事务"。可是他删去了后半句，那就是"否则，谨防他们的手被斩断"。

193. 我认为，美国代表利用这个讲坛来制造谣言，是既不适宜，也极轻率的。他这是在开创一种先例。根据我在联合国工作的长期经验，我不记得有谁利用过这个崇高而受到普遍尊敬的讲坛来制造谣言的。如果我们开始从这个讲坛上来编造故事，譬如关于华盛顿的纽约故事，那么我们需要开的会议将会何其多也。我可以向美国代表肯定这一点。

194. 苏联代表团相信，爱好和平的国家和全世界的人民都希望联合国及其大会在二十三届会议上解决重大国际问题，如裁军问题，消除以色列在中东的侵略后果问题，完成和最后废除可耻的殖民主义制度问题，纳米比亚的解放问题，以及国际经济协作的发展问题。我们大家作为联合国会员国的代表，责无旁贷，应该明白我们对世界人民负有重大职责，必须竭尽一切努力解决这些问题，决不能使我们受到蒙骗，或者允许这个崇高的讲坛——联合国大会，这个本来应当用来对极其重要的国际问题进行实事求是的、卓有成效的讨论的场所，被某些人所利用，使他们可以在大会上挑起敌视和仇恨，散布帝国主义宣传，反对社会主义国家，反对社会主义大家庭。

下午一时十分散会

第一六七七次会议

一九六八年十月二日星期三上午十时三十分纽约

主席：**埃米略·阿雷纳莱斯先生**
（危地马拉）

议程项目 9

一般性辩论

1. **德马加良斯·平托先生**（巴西）：[1] 主席先生，我今天讲话，想首先对你担任大会第二十三届会议工作的主席，表达巴西政府的喜悦。对我国政府来说，你就任主席职位不但表示这个半球有一个兄弟国家的代表当选，而且表示选择出的是一位有经验的政治家，他曾任危地马拉常驻联合国代表，现任该国外交部长。他的法律知识和政治经验对于大会第二十三届会议取得圆满结果是一个保证。请让我同时也对罗马尼亚外交部长曼内斯库先生如此老练、公平和客观地主持第二十二届会议的进行，表示我们的感谢。

2. 我愿意代表巴西政府对看到今天在我们中间有斯威士兰的代表，表示十分满意。斯威士兰是刚被接纳参加我们的组织的。在安全理事会有关的会议期

[1]德马加良斯·平托先生用葡萄牙语发言。他的发言的英译文是该代表团提供的。

Digitized by UNOG Library

间，巴西曾有机会对接纳斯威士兰给以坚强的支持和推荐。由于巴西和非洲各国历史和文化的联系，接纳斯威士兰，对于巴西具有特别意义。

3. 我们在这儿举行大会第二十三届会议，这时国际和平及各国人民间的法律事业与正义事业正处于不安全的情况之下。一九六八年是紧张的一年，十分严峻地考验了赋予旧金山宪章以生命、形式及内容的宗旨和原则。捷克斯洛伐克事件、控制纵直向上核扩散的毫无进展、联合国贸易和发展会议最近一次会议的惨遭失败，这些都是很可悲的回到最原始的逻辑、即回到武力逻辑的表现。联合国为国际和平及安全、经济及社会发展、人类权利及民族解放所付出的辛勤劳动，有受到严重挫折的危险。

4. 不但小国家和中等国家受到事件的影响，这些事件使我们曾认为已成过去的冷战空气有可能重新到来。而且大国间永久谅解的期望也受到威胁。当各国人民的宁静生活取决于不断在技术上改进的军火的存在时，这种安全是多么地不可靠啊！世界上所缺乏的是，发展各国之间政治合作所必要的互相信任。

5. 我们往哪条路上去呢？通向冷战的一个新周期吗？我们是不是要忘记过去似乎使人类处于新的命运开端的那个政治及文化的实验呢？

6. 联合国就是以保持一九四五年胜利的联盟以维护和平这一想法为基础而建立的。政治现实的考虑，使得我们接受和我们的法律良心以及法制原则非常格格不入的局势和实施方案。可是作出让步是为了不违反宪章原则和保证实现宪章崇高的宗旨。正是这些原则和目标使得联合国远不是一个仅仅开会的机构。

7. 和侵入捷克斯洛伐克这件事本身同样不能接受的是为这种侵入辩解和为宽恕这种侵入而提出的那些论点。安全理事会上有这样一种说法，说捷克斯洛伐克事件属于内部性质，只有对华沙条约缔约国才有利害关系。甚至有人引用联合国宪章第二条第七项，这样的引用倒是离奇，其目的是要把安全理事会和联合国的行动解释成违犯了这种规则，同时把调动部队和大炮越过国境说成完全符合这种规则。这样断然明目张胆地表明武力的权利，还是前所未有的。如同巴西已经有机会声明过的那样，我们不能把国际和平及安全寄托在势力范围这个不牢固的基础上，或是寄托在沿着某些任意决定的地理线划分权力的基础上。

8. 谁也不能否认，每一国家都有权为了自身安全而采取措施，有权加入它认为对自卫是相宜、适当和必要的一切军事公约。一个国家的需要和利益只能由它自己断定。当全面彻底裁军以及国际集体安全的原则还未能树立优势时，军事同盟的存在将继续成为世界现实的特点。这不可以说成是完美的或理想的状态，更不是使人安心的状态，但是，在我们这个组织的会议上如此经常引用的政治上的现实主义却承认这种状态。无论如何，这个论点，即加入某一军事公约意味着放弃一国的主权、领土完整及法律上的平等，这是完全不能容许的。我们所面对的一些新概念和新看法，如不加以拒绝和驳斥，将使意识到它们相互权利和义务的那些自由和独立国家不可能共存。

9. 当我们为争取一个公平合理的不扩散核武器条约而斗争时，我们似乎证实了巴西所陈述的某些看法；按照这个条约，我们首先否定的是我们所绝不需要的核武器，而不是科学和技术带来的福利。我们在十八国裁军委员会会议上以及继续召开的联合国大会第二十二届会议上，都坚持有核武器的国家和别的国家之间义务均衡的必要性。后来，在日内瓦的无核武器国家会议上，我们有机会重申我们的论点及建议。最近事态的发展证实安全理事会第255(1968)号决议所给予无核武器国家的保证是不可靠的和不充分的。

10. 巴西完全接受关于不扩散核武器的一个全面政策。但是这一政策的成功，有赖于原子的和平利用具有实际有效的安全条件并得到越来越多的鼓励。我们希望，军事核大国将会仔细考虑在日内瓦不久前作出的建议，不仅把建议看成无核国家的特殊愿望，也看成是维持一切国家的和平及安全的基本要素。我们已达到历史发展过程的这一阶段：除非防止核武器侵略或侵略威胁得到政治上更有效及法律上更完备的保证，朝着和平方向取得任何真正的进展都是不可能的。为了获得以上的保证，我们赞成开一个全世界性会议的意见，这个会议将比旧金山宪章跨进一步。我们也强调起草一个在有效国际监督下实行核裁军的公约的迫切性。

11. 一个不扩散核武器的政策如要生效，必须

Digitized by UNOG Library

保证对科学及技术以及对供和平用途的核材料给予无限制的和不加歧视的使用权利。同样，这个政策也应对技术援助及提供资金定出具体的措施。世界和平不能仅仅是对抗力量平行四边形的终结式。真正的和平，坚持要求为了建设性的目的进行合作，在尊重所有人的自由及安全的体制内加速各国人民的经济及社会进步。

12. 一九六八年在贸易及发展方面重要问题进一步的解决上未能取得进展。在新德里的联合国贸易和发展会议第二届会议上，发达国家采用了躲避拖延的战术。巴西于三月二十六日作出如下声明：

> "第二届联合国贸易和发展会议的结果确实是令人沮丧的。这个会议本来可能成为国际经济合作史的一个转折点。相反，它倒会变成挫折和幻想破灭的根源。发达国家原可以在新德里为国际经济关系的领域开辟一个新的纪元铺平道路。它们不这样做，却系统地阻碍发展中国家的一切重要的倡议，宁愿加深带有这样危险的社会和政治含义的南北之间的分裂。"

13. 我们经历了新德里会议以及关于不扩散核武器条约在纽约的辩论后，目前冒昧地希望：在制定国家管辖范围以外海床的法律制度时，会充分满足发达的和发展中的一切国家的利益，以探测和开发作为人类共同遗产的那片辽阔区域。最近巴西政府有幸在里约热内卢款待了研究和平利用国家管辖范围以外海床洋底特设委员会，这个会的工作成绩可以作为大会本届常会要采取的有效步骤的基础。

14. 正是为了争取一个更美好的世界而斗争，我们今天才在这个组织举行会议，这个组织表现了我们要建立一个将会既公正又持久的国际秩序的最热切的希望。我们又一次必得对和平与战争、集体安全、人类权利、经济发展以及民族解放这些重大的题目提出意见并进行投票。我们得考虑复杂的问题，既有议程上的也有议程外的问题。我们必须直接或间接地作出贡献，使巴黎谈判能在尽可能短的时期内把越南战争结束。

15. 就中东说，巴西对该地区国家所从事的军备竞赛表示过不安。我们再一次呼吁，要求停止、限制或管制武器及作战物资流入冲突双方。如果容许这种军备竞赛进行下去而不予以制止，一场后果不堪预言的新战火就会爆发。我们仍然认为安全理事会第242(1967)号决议对于建立中东和平是一个公正可靠的基础。我们应作出一切努力，创造有利于秘书长特别代表冈纳·雅林大使所担负的使命的条件，雅林大使正以高度坚忍的精神执行这项使命。

16. 最后，我国政府很关切地观察到，联合国以及国际社会奉为神圣的人权继续受到侵犯。恰恰是在第1961(XVIII)号决议中宣布为国际人权年的本年，我们遗憾地、沮丧地注意到，比勒陀利亚政府悍然藐视安全理事会及大会的各项决议，关于纳米比亚采取了一系列步骤。我们再一次要求该政府遵守联合国的决定。在我们这方面，巴西政府由于采取了具体、明确和必须的步骤，已经根据安全理事会关于罗得西亚的决定迅速地行动起来，这个决定谋求在罗得西亚建立一个充分代表它的居民的政府，废除它目前极端可恶的种族歧视政策。

17. 我们四周危机起伏，险象严重，可是人类在解决其问题及困难上，具有前所未有的这样大量有效的工具供其自由使用。有史以来，科学与技术第一次可以充分适应各国人民社会福利及进步的需要。但是同时，历史上任何时期也没有在基本问题方面的目前这样加速的连锁反应。对于频繁重新调整的需要，很可以说明我们努力追求真正和平过程中为什么有周期性的挫折，即使它并不证明这种挫折是应该的。

18. 巴西坚信，这个组织的理想终将压倒狭隘的政治概念，压倒近视的只顾短时期的经济主张，压倒不足以应付今天世界复杂性和统一性的那种行动方式。我们在一连串的危机中，看到团结一致这种意见得到肯定，这种团结一致超出疆界和人类偶然的分裂之上。这种情况和我们今天有一百二十五个国家的代表在这儿集会，这一单纯的事实，加强了我们的热切希望并说明我们的希望是有根据的。

19. **腊斯克先生**(美利坚合众国)：我感到荣幸和愉快，向我的代表同事们转达合众国总统亲切的问候，并转达总统对联合国大会第二十三届会议成功的最良好的祝愿。

Digitized by UNOG Library

20. 主席先生，我也很高兴代表约翰逊总统和本代表团就你当选大会主席向你致以衷心的祝贺。由于你在国际外交事务中有过出色的表现，你非常有资格担任主席这个职务。我们能在你的指导下致力于和平事业的讨论，我们是高兴的。

21. 这类的讨论将不是容易的。因为大会对于世界各国人民加于联合国的一项义务，即“免后世再遭战祸”这一非凡的义务，多年来已承担了重大的一部分。我们在这儿集会的今天，由于战争、由于足以危害和平的不义行为及争吵、由于国与国间非法使用武力，我们的世界上许许多多地方仍然遭受着痛苦的折磨。

22. 在欧洲腹部，苏联及其华沙条约某些伙伴的军队，侵入并占领它们自己的盟邦，一个独立而不威胁任何人的国家，捷克斯洛伐克。这种行为把一道愤慨和恐惧的震波传遍全世界，使建立较好东西关系的希望发生了动摇。

23. 在东南亚，越南南方的悲惨战事十分激烈地继续进行，照旧引起全世界不安的注意，而在巴黎谈判中，我国政府仍然催促北越对我们的和平提议作出一个建设性的反应。

24. 在中东，一九六七年的停火陷入严重的危险。当事国双方仍有很大的分歧。公正而持久的和平的希望岌岌可危。

25. 这一切苦恼的、有爆炸危险的问题一定会在这次国际会议上讨论。的确，这次大会所关心的事必然包括国际社会上那些最麻烦的问题和最迫切的需要。这包括尼日利亚的苦难；尽管有非洲及其他地方献出的努力，尼日利亚的内部冲突继续造成千万人因战争及饥饿而死亡。这包括南部非洲的种种问题，那儿居少数的统治者抗拒联合国，仍然非法地镇压非洲居民的权利。这包括朝鲜人民二十年来寻求和平与自由中的统一，这种追求仍然受到北朝鲜不法行为的阻挠。这包括共产党中国不断要求把联合国创始会员国中华民国驱逐出联合国，取代其席位。

26. 最后，大会所关心的事包括人类全部迫切的物质及社会需要。

27. 这些引起关切的事情中最新近的一个是对捷克斯洛伐克的侵犯。捷克斯洛伐克今天是被占领的国家。六周前，某一天夜半，这个独立小国突然地事先毫无警告地被由苏联率领的一支庞大军队占领了。这样，刚开始谈论冷战解冻的世界，又一次对苏联的意图感到一阵忧虑的寒意。

28. 近几个月来，捷克斯洛伐克新领导人开始在共产主义制度内部，按照更能适应捷克斯洛伐克人民需要和愿望的新政策，处理他们国家的内部事务。苏联发动侵略是为了颠倒这种政策，使捷克斯洛伐克重新顺从莫斯科的意志。

29. 以上是事实，莫斯科捏造的不符事实的东西改变不了事实。西方国家并没有煽动一场反革命的企图。如果在捷克斯洛伐克显示出要呼吸一点自由的愿望，这种愿望不是起源于任何西方国家的阴谋，而仅仅是出于人的天性。捷克斯洛伐克任何当局也从不曾邀请或恳求华沙条约的武装部队进入本国，给予所谓“兄弟般的援助”。我不认为这座大厅里有任何人会相信发出过这样一个邀请。

30. 可是今天，已隔了六个星期，占领部队违反多次的诺言，仍然留在捷克斯洛伐克。据说，撤退这些部队有赖于捷克斯洛伐克情况的“正常化”。很明显，什么才构成“正常化”是由苏联来决定的。苏联的宣传工具发出了警告：要重新强制对捷克报刊、广播、电视进行检查；要取缔和苏联看法不相合的一切组织；要撤掉莫斯科不赞成的所有领导人。尽管苏联断然地说，苏联占领部队不干涉内部事务，苏军司令官却强行占据和封闭若干报馆；而同样货色的“兄弟般的援助”正在提供给捷克政府各部。

31. 本身如此可恶、并且如此危害和平的对捷克的侵犯行为，使人类良心受到了激动。联合国安全理事会的大多数理事国，世界大多数国家的政府，与苏联有长期友谊的艺术家及知识分子，甚至世界上一些最大的共产党的领导人——他们都谴责这次的侵略，要求入侵各国迅速撤退。

32. 二十三年前，联合国成立时，它曾被欢呼为全世界的希望。导致希望的主要原因之一是：宪章对大国践踏小国权利的历史趋势加以约束。宪章的这个主要的约束被苏联撇开不管了。居然用很粗暴的语

Digitized by UNOG Library

言通知联合国说：不要“干预”苏军控制范围内东欧联合国会员国中发生的事。

33. 诚然，近若干年来，特别在六十年代中，逐渐有迹象表明：莫斯科开始容许它的东欧邻国享受某些程度的独立。“通过不同道路达到社会主义”的观念在苏联与华沙条约盟国之间的讨论中得到尊重。直到八月三日，它们还在布拉迪斯拉发共同发表公告声称：它们之间的合作将以“平等、尊重主权、民族独立以及领土完整”为基础。和这一趋势相伴而来的有给和平事业带来同样希望的其他发展情况。这包括关于军备管制的著名协定，以及苏联新近愿意让它的人民和外部世界有一定程度的接触。

34. 许多有希望的大胆尝试已因镇压捷克斯洛伐克一事而引起怀疑及挫折。约翰逊总统为在东西方之间建立共同利益和联系的桥梁而作出的积极努力受到了攻击和曲解。德意志联邦共和国首倡的和东欧改进关系的政策同样遭到责难。

35. 人们会觉得，要设法为如此粗暴地侵犯宪章首要原则的行为辩解，会是不可能的任务。可是上周，莫斯科最有权威的报纸真理报竟在一篇社论中尝试进行这个任务。我们从这篇社论中读到：正和一般的意见相反，占领捷克斯洛伐克的外国军队实际上是“为捷克斯洛伐克各族人民的自决原则而战斗”。我们又读到：谴责这种侵略，说它是违犯主权和民族自决，这就表现出是“从抽象的和不讲阶级分析的观点”看这个问题，因为“在阶级社会里，不讲阶级分析的法律不存在，也不可能存在”。我们还进而读到：“法律和法律规范是服从于阶级斗争这个法则的……”。

36. 最后，我们在同一篇社论里读到，“每个社会主义国家的主权不能和社会主义世界以及世界革命运动的利益对立起来”。好象为了保证从最大的共产主义国家来的这条教导能为较小共产主义国家公民所充分了解，社论作者还提醒说，“列宁要求一切共产党人反对小民族的狭隘观点”。

37. 以上是莫斯科对国际法讨论所作的新贡献的某些要点，其中竟对联合国宪章一字不提。根据新近发生的事，本届大会有权知道苏联领导人的这一套学说究竟是什么意思。这是不是说，在和苏联结盟的国家当中，联合国宪章的“不讲阶级分析的”法则是纯粹的抽象原则，要服从于莫斯科所断定为“阶级斗争”法则的任何法则？这是不是说，宪章关于各国主权平等以及民族自决的法则无力保护共产主义集团中较小国家，使它们免于苏联以“阶级斗争”名义进行的侵略和控制？这是不是说，宪章禁止对别的国家使用武力相威胁或使用武力的法则，只要苏联觉得和“阶级斗争”法则格格不入，就可以置之不理，视为纯粹的“抽象概念”？这是不是说，苏联的“和平共处”原则不适用于它的盟国，不适用于和苏联有同样社会制度的国家？最后，苏联的国际关系是受联合国宪章约束的，它究竟什么时候才履行它一再重申的关于从捷克斯洛伐克撤退其占领军的诺言？

38. 全世界各国期待苏联答复这些问题，期待苏联保证它不把自己凌驾于联合国宪章之上。我们可以简单明了地对苏联说：通往缓和的道路就是联合国宪章的道路。

39. 影响欧洲国际和平的还有其他问题。我们不久前听到苏联断言，根据宪章的某些文字，它有权用武力对德意志联邦共和国进行干预。不论宪章第一百零七条或第五十三条，或是这两条加在一起，都不曾给苏联或其他华沙条约缔约国以单方面使用武力干预德意志联邦共和国的任何权利。任何这种干预行为会立即引起根据北大西洋公约的自卫措施。按照联合国宪章，北大西洋公约的法律效力是无庸置疑的。

40. 近来对西柏林的自由所施加的压力又恢复了。西方盟国多年来对西柏林的自由负有共同责任。如同美国总统新近所明确无疑地声称的，负有这种责任的我们不能容忍对西柏林使用武力威胁或使用武力。

41. 美国和它的盟国在欧洲有某些庄严承担的关于防御的责任，这种责任是全世界以及联合国所周知的，任何守法的国家无须害怕它。这种责任包括：支持德意志联邦共和国及西柏林的安全，直到德国在一个安全欧洲的和平与自由中能重新统一。我们将忠于我们承担的责任。

42. 我现在改谈东南亚的冲突。我们在东南亚的义务及热切愿望是谋求结束这场暴力以及随之而来

Digitized by UNOG Library

的苦难和战事扩大的危险。我们将尽一切力量化战争为和平工作。

43. 美国及其盟国在越南的目的十分简单。我们不希望在越南有永久的军事基地。我们不试图把越南任何部分接收过来，我们也不威胁亚洲任何国家的合法利益。我们不希望在亚洲建立一个美国的帝国。我们所希望的是，根据体面条件的政治解决，和东南亚一切小国的安全及民族生存达到一致的一种解决。我们要求保证南越人民能在免用武力的情况下决定自己的命运。我们相信，越南重新统一的问题须在没有外来干涉的情况下，由北越和南越人民通过自由选择去决定。我们需要一个以一九五四年及一九六二年日内瓦协定为基础的解决。

44. 上述的和平意图仍然是我们的指针。任何人不要错误地认为，军事的或任何其他性质的压力，会使我们放弃关于援助越南共和国击败从北方来的侵略，并决定它自己前途的承诺。可是，我们履行这一承诺时，将努力不懈地追求一条通向体面和平的道路。

45. 为了这个目的，约翰逊总统本年三月下令对北越二十度以北解除空、海轰炸，二十度以北占北越百分之七十八的面积，估计有北越百分之九十的人口。他采取了这一步骤，尽管甚至在今天，南越每一平方哩都不能免于遭到进攻。这一较重大的创举导致了本年五月巴黎谈判的开始。

46. 在巴黎谈判中，美国代表作出一些关于这场冲突降级以及关于政治解决冲突的一些明确建议。我们建议了恢复非军事区。我们建议了各方完全遵守关于老挝问题的一九六二年日内瓦协议。我们建议了一切有关方面尊重柬埔寨的领土完整及中立。

47. 我们申述了我们的信念，即南越全体人民应被容许和平地参与本国前途的活动，我们还重申了我们对以“一人一票”为基础进行自决的信心。我们再一次表示过我们的意图，随着对方撤军，渗透停止，以及暴力程度下降，我们将从越南撤军。我们曾提出一些办法，使越南的暴力程度可以降低，最终结束。

48. 可是河内拒绝了这一切建议以及许多其他建议。我们期望北越代表指出他们对战争降级有什么样的建议。对我们说来，我们准备在一旦我们可以相信停止轰炸会导致和平时就停止轰炸。不过，讲和是要由双方来讲的。美国举国上下的和平决心是大的，坚定不移的。一个体面的解决是可能的。现在只等河内认真从事巴黎和谈这一严肃的工作。河内会发现美国是能听意见的，愿意老老实实谈判的。

49. 我现在转入中东问题，在这个世代中东尝尽了痛苦和灾难。

50. 自从一九六七年的六天战争因联合国停火决议而停止后，已经过去了十五个多月了。从那时到现在，和平的要点从未变更过。美国总统一九六七年六月十九日在对教育者全国外交政策会议的一次讲话中简明地申述了这些要点，就中他说道：

> “当然，部队必须撤退，但也必须承认民族生活的权利，难民问题解决要有进展，要有无害通航的自由，要限制军备竞赛，要尊重政治独立及领土完整。”

51. 一九六七年十一月二十二日，安全理事会配合上述目标，一致通过第242（1967）号决议，根据这个决议建立了争取公平持久和平的一个现实而合理的原则，请求秘书长委派一名特别代表，

> “来促进协议，并为根据本决议的规定及原则达成和平的、被接受的一项解决方案而作出的努力从旁帮助。”

52. 我在此重申美国完全支持十一月二十二日决议的一切内容。我们将尽全力协助雅林大使以及双方贯彻决议的意图。

53. 在这个问题上，如同在任何冲突中一样，取得进展的第一要素是冲突双方拿出决心用和平方法解决分歧。双方有了这样的决心，便可能排除程序问题上的无益争论，着手就他们间分歧之点交换意见。双方从真诚谈判的灵活精神出发，可以求得适应各自要求的办法。同样重要的是，他们可以通过现场联合国机构的帮助，作出必要努力来避免又发生象过去几周曾提到安理会上的暴力事件，这样的事件很容易弄得不可收拾，破坏谈判的气氛。

54. 约翰逊总统新近说过，难以逃避的事实是：

Digitized by UNOG Library

"只有当中东首脑们按可能开展积极讨论的某种议定的程序，着手对困难问题交换意见，媾和的过程才会开始。"

因此，我再一次提出总统对中东首脑们的劝告，请他们就和平的实质问题交换意见，并加速这样做。

55. 今天中东外交已有微小的但宝贵的和平动向。雅林大使及许多外长都在此出席大会。我们大家都应该抓住这个机会，鼓励双方坚决地朝解决争端的方向前进。否则，这个地区重新滑向混乱及战争的危险就很大。

56. 大会在本届会议上又一次将对裁军问题进行广泛的讨论。今年春季，大会满怀希望，在第2373(XXII)号决议中异常赞赏不扩散核武器条约。大会的行动反映了世界各处共有的对这个条约能为和平事业发挥积极影响的信心：即核武器绝不需要用于战争；即这个条约如普遍地获得批准，就会强有力地阻碍核武器的散播；即这个条约会推动核子能的和平利用；即这个条约会使所有的签署国承诺就核裁军及一般裁军真心诚意地举行谈判。为了给这些希望以支持，这个条约对非核国家附有重要保证，保证它们的安全，不受到核攻击和核威胁。已有八十多个国家在该条约上签署，但如果要使其意图能完全实现，其他国家还必须对这个条件加以签署和批准。

57. 我国政府充分了解近来的事件对国际信赖心理所给予的打击。但是，特别需要大国合作的核武器的管制方面的进展，并非不管是大是小的某一国家或某一国家集团的狭小利害问题，而是纯粹为了人类能继续生存的一项迫切的和凌驾一切的利害问题。不管我们有什么分歧，我们大家住在同一个星球上，我们大家都感到某些基本的人类的需要——其中最大需要之一是全世界免于核军备以及常规军备竞赛的浪费及危险。

58. 我们愿意为十八国裁军委员会目前悬而未决的一些军备管制步骤继续做工作。我们准备探索关于防止在洋底上安置大规模毁灭性武器有没有可能达成一个可行的并有效的协议。就我国政府说，它对于到目前为止在军备管制领域所追求的重要目标，保持着极大的兴趣。

59. 我现在简单地谈一下和平问题的另一方面：关于人类福利的国际合作的创造性工作。人类只有一家，我们都是这一家的人，不管种族、信仰及意识形态如何。我们大家都有作为人的肉体和精神的同样需要。正是在满足这种需要上，联合国已写下了它最光辉的几页，并为那些作为取得进展的工具的多边机构赢得了新的尊重。

60. 美国对自己在联合国这方面工作中所尽的一份力量感到真正满意。这方面工作包括建立联合国发展方案及财政资助；包括对发展提供资金的主要多边机构，特别是国际复兴开发银行及国际开发协会的工作；包括在人类努力的许多新领域内开始进行联合国的首创行动，就中突出的是核子能、外层空间以及深海床的和平利用。

61. 美国从同样的精神出发，希望在这次大会上与我们的同事一道努力，在人类合作的记录上写出更光辉的篇页。我们希望，这次大会对于低收入国家的发展订出合作计划，使这些国家能从联合国第一个发展十年的经验中得到好处，并为第二个发展十年打下取得更大成功的基础。

62. 我们希望，能寻找出途径使世界生产粮食能力和世界不断增长的人口之间这种危险的不平衡得以减少。为此目的，人类应该充分利用在粮食生产上令人鼓舞的新突破，并充分利用能缓和人口激增率的日新月异的知识。

63. 我们也希望本届大会在对人类越来越重要的一个领域，即人类的自然环境的保护，开辟一块新的土壤。近代工业文明的扩张并不是一件纯粹幸福的事。当然，这种扩张在减少人们体力劳动以及为千百万人制造出非常实用、美观的产品方面起了巨大的解放作用；而且这种扩张还将使这些成就继续下去。但是，也就是这种工业过程，除非我们认真控制它的副作用，同样会在许多方面损害我们的环境，有的目前大家已经知道了，有的还只是觉得可疑。这种危险正成为一种遍及全世界的现象，国际社会越早认真对付它，后代的人们就越感谢我们。因此我国政府在大会本届会议上热情支持瑞典倡议，[2] 把人类环境问题作为国际社会关切的一件新的和重要的事情。

[2]见文件E/4466/Add.1。

Digitized by UNOG Library

64. 我结束发言时，请允许我简短地以我个人的名义讲几句话。我有幸以各种不同的身分参加联合国大会三分之二的会议，从亨特大学及成功湖那时就开始，我和我这一代的人们深深地感到，人类的首要任务是“免后世再遭战祸”。这间屋子里我们中间许多人看见过战祸，感到最真正需要的是对牢固的和平的指望。

65. 如同有些人暗示过的，也许联合国未能达到它成立时大家对它所抱的厚望。但是我们应该记起那些发起联合国的可敬的政治家们。我们不妨追忆我们所克服过的险状环生的重大危机。我们不妨追忆表现通往和平的道路上迈出大步的主要协议。我们可以为我们的会员国从五十个增加到一百二十五个所反映出来的非殖民化这一历史过程感到很满意。我们应当感谢本组织的代表们对全世界专诚作出的贡献，这些代表们为了使理智在人类事务中发挥作用而辛勤耐心工作，往往不顾危险，得不到赞扬和道谢。这个组织建立起来不是为了统辖一个人间天堂，而是为了使脆弱的人类能觅得通过和平方法解决他们的分歧的途径，携起手来，在忠实于宪章的情况下，共同克服他们的困难、敌意、激情以及恐惧。

66. 我的美国同胞们正在从事于我们的宪法所规定的一个伟大的民主过程，以决定谁将是今后四年我们的领导人。但你们可以相信这一点：美国人将仍然始终不渝地支持联合国，美国人的宗旨将仍然与宪章上写的宗旨及原则是一致的，美国人将继续在这个组织中为各会员国的和平、繁荣以及为我们所代表的那些人的尊严及正义而工作。

67. **艾尤内先生**(加蓬)：主席先生，在你被一致推选为联合国大会第二十三届会议主席后仅仅几天，我首次上台发言，感到非常高兴，而且感到异常荣幸，能追随以上卓越的发言人之后致词，向你表达加蓬代表团最真挚的祝贺。

68. 我们很满意地欢迎这一次投票，因为我们知道，决定这次投票的，不只是地理分布的公平原则，这个原则要求大会主席职位应轮流担任。我们认为，选举结果首先是对贵国所表示的敬意，即对贵国不断致力于维护真正的独立，对贵国忠于联合国宪章上为我们提出的高贵理想，对贵国为这些理想的成功作出了有效而积极的贡献所表示的敬意。而且，你的当选又向全世界确认了一位杰出外交家的崇高资格和卓越才能，这位外交家在本国到处受人尊敬，也受到有代表出席这个盛大会议的各会员国的尊敬。

69. 因此，主席先生，我们代表团和其他代表团一道，必须欢迎你当选担任这项崇高的职位，因为选择所根据的标准是我们的工作将会在干练、现实而有效的主持下进行的保证。你可以信赖这点，我们代表团在协助你完成你被委托的细致任务上，将通力合作，因为我们指望你用你的职权的全部影响来支持许多代表团，包括我国代表团，为使这次大会获得充分成功而坚决作出的努力，支持给予我们这个组织以新的动力的尝试。对于这种新的动力的需要正日益增长，因为许多会员的意志明显地削弱了，他们对于使我们继续忠于根本原则的努力显得松懈了，这些原则是我们这个组织向人类提出的，最适宜于维持各国人民之间持久的人道及兄弟关系，保持全世界的和平，以及建立最适合普遍福利及幸福的环境。

70. 所有会员国，通过参加联合国组织，都热心支持上述的根本原则，这些原则很有吸引力，贯彻起来好象毫无困难，因为不言而喻，这些原则对促进人类的和平、和睦共处是有效的。

71. 不幸，经验表明：几乎世界上每个国家都在旧金山批准了的那份宪章起草及通过时所流行的一股强烈的劲头，已经冷下来了，直到连宪章的发起人对履行宪章都不再关心了。

72. 我们这些后来参加国际社会的新国家，为了成功地建设我们的国家，为了促进我们的发展，曾经非常指望这个组织为人类保证实现的和平、和睦、团结与国际间的互助合作，我们已经大失所望了。因为创立这个组织的大国的劲头松懈，现在给予我们这样的印象：这些大国正无情地否定这个组织了，似乎它们留恋过去，对于它们曾经不以为然的旧时代的风尚又怀念起来了，似乎它们受一种不可抗拒的阴暗力量的驱使，又依赖过去统治国际关系的“最强者的权利”了。可是我们认为，使这些大国增长很多智慧的上次世界大屠杀的教训，应该始终成为这个热爱和平的组

Digitized by UNOG Library

织的最好动力，设计这个组织并使它成为事实正是为了把最强者的法律永远从我们的世界排除掉。

73. 可是我们的失望不就是沮丧。我们明白，昨天放弃和否定了的东西，今天又去恢复，这是人之常情。根本的一点在于，他应该能够及时回头，了解到这样的倒退和投降无助于前进到我们大家同样自然地切望的丰满生活。

74. 联合国宪章是国际道德的法典。只要不是一切国家都放弃这个宪章所包含的准则，就会还有希望。的确，如果还有少数国家一直忠于这些准则，不履行宪章的会员国就会效法它们，而一当它们重新振作起以前的精神时，就会恢复勇气，重新意识到它们的责任。这样，联合国就能从这种新精神得到好处。今天非常需要这种新精神，使联合国成立时向人类展现的全部幸福光明前景不致泯灭。

75. 加蓬是个年轻国家，刚庆祝过它独立八周年。这意味着它刚刚进入主权国家的社会，在完成本国建设方面还面临许多问题。它的主要问题是进行反对不发达状态的斗争，它坚决要在斗争中取胜，以便尽早地加入发达国家的行列。然而这一点只有在和平环境中，只有当加蓬可以依靠富裕国家的合作以及所有国家的谅解与友谊时，才有可能。因此，即使仅仅从本身利益出发，加蓬也是热心献身于支配我们这个组织的根本原则的。所以，加蓬认为自己有义务对象你主席先生一样担负起坚持和保卫这些原则责任的一切人，表示钦佩和感谢。

76. 就这方面说，我国代表团愿借此机会对于以无可质疑的才能和智慧主持第二十二届会议讨论的你的前任，致以应得的敬意。

77. 我国代表团也得在此特别提到联合国秘书长，如果忽略不提，我们就是不曾好好感谢和不够公道。秘书长的能力以及全心全意致力于和平事业是众所周知的。如果说，世界迄今尚未卷入更多的灾难，我们在很大程度上应归功于吴丹。我们向他以及他的全体工作人员表示深深的感谢和真挚的敬意。

78. 当我们审查我们这个组织用以达到其目标的活动时，我们发现它遭遇到可能导致悲观的困难和障碍。

79. 当我们自愿接受的宪章条款须付诸实施时，摇摆不定、公开反对、意存观望以及消极被动，都是使联合国组织陷入瘫痪，使执行这个宪章的负责人遭受严重挫折并使其丧失信心的因素。国际的道义领导这样屈从于往往是卑鄙的利益，这是对联合国的致命打击，只能导致帝国主义、压迫、奴役、对最弱者的剥削这些邪恶势力在世界上重新建立统治，这一切势力必然要造成我们所力求根除的毁灭和不幸。

80. 丧失理性的势力在世界上恢复统治的这一趋势，当它变得似乎越来越反对我们这个组织的行动时，它就更加可怕。

81. 我不是幸灾乐祸，在这儿列数联合国的缺点，以便作出联合国是无用了的结论。可是我相信，我们如果关心这个机构的继续存在，我们就必须现实地对情况加以考查。

82. 加蓬是关心这个机构继续存在的国家之一，特别是由于我们这个组织并非真正毫无能力；因为如果联合国活动的消极的一面特别显著，它还是有积极的一面。联合国依然存在这一事实本身就是令人鼓舞的。其所以令人鼓舞乃是因为只要还有生命，尽管染了重病，也不等于一切都完了。这对于我们联合国组织也同样适用，在关心这个组织存在的所有会员国看来，这个组织还很有生气，而这些会员国是占大多数的。

83. 我们一定要作出更大的努力使这个组织全部活动领域的成就得到扩大，并保证这些成就的程度就足以使我们这些同事动摇的勇气重新振作起来。这就意味着：首先，联合国的创始会员国，特别是大家所熟知的一些“大国”，应该恢复它们好象已经失去的对人类的强烈义务感和责任感，人类目前由于它们的漠不关心，幻想已经破灭。它们只要一检查自己的良心，就会发现，它们所拟定并公诸世界的宪章的伟大原则是用火的文字写在那里的。它们将会重新发现决心和对人类的责任感，使它们能作出超越自己特殊利益的必要牺牲，以捍卫人类的利益。因为正是这些“大国”，对笼罩着世界和平的威胁，对这个组织企图维持和平的无能为力，负有责任。

84. 这些大国在度过新近的一次灾难，并凭自

Digitized by UNOG Library

己的威力控制住这场灾难后，非常明智地运用其不凡的才能，建立了一个专门用来保卫世界的组织，以永远结束战争的恐怖。

85. 人类对于它们的努力，曾以热忱和感谢表示欢迎。可是，仅仅过了几年，这些“大国”又尽力争取世界霸权，把由于它们共同的危险而构想出的和平及友爱观念埋在良心深处，使世界分裂成两个异常敌对的集团，每一方有其自己的意识形态体系及经济体系的特征，每一方的生存依据是其军队的杀伤力量，每一方都竭尽全力扩充自己的势力范围。因此，各种各样武器的储存达到前所未有的规模，这些武器是由于本世纪非常显著的科学发明而制造出来的，从最先进的所谓常规武器到原子弹及热核弹，使整个人类陷入由于经常存在的全面毁灭的威胁所产生的混乱。其他有能力照样干的国家，根据集体维护的本能而采取行动，很难不仿效它们的坏榜样。这样一来，拥有足以把地球炸成粉碎的库存的人们，把不扩散核武器条约提交给别人签字，这还会有什么用呢？

86. 不，在地球上恢复和平的真正道路是通过完全裁军，而这个裁军应该由“大国”示范和首创。假如它们能既不保留意见，也不讨价还价，把自己的权力以及目前滥花于武器上的财富转用于正义及团结，在历史的伟大的总帐簿上，它们的威信必然提高，它们的功劳必然增加。有人建议过，一天的战争准备工作应用于发展及和平。让我们注意这个建议吧！

87. 当我提出恢复联合国的声望和权力这样的建议时，有人会说我是一个乐观派。那些率直地看问题的人，那些试图清楚地看问题和走正路的人，总是开门见山而不转弯抹角。总而言之，这就是我现正代表发言的加蓬政府和人民的特点。加蓬喜欢率直与直截了当。它相信理智和真理。它进行对话来求得容恕，对话和容恕这两个神圣的词语今后将铭刻于加蓬的政策的三大原则之中。它的第三个原则就是和平。加蓬避开虚伪和奸猾。它能够履行它的责任，因此它难以相信联合国的基本原则居然被一些人一贯地置之不理，它难以相信联合国宪章已丧失了意义，变成了一个掘空了的矿井。

88. 我国是那些仍然相信联合国有能力履行委托给它的任务的国家之一，这种信任产生于第二次世界大战以来思想方面的进步和联合国的成立。意识形态的冲突，各个集团的对抗，以及运用策略和诡计，都算不了什么，因为这些都没有能够影响这个组织的继续存在。

89. 我上面已经说过，我国是一个年轻小国；它没有能力单独负起建设本国的重大任务。尽管这样，象其他近年来获得管理本国事务的权力和国际主权的那些国家一样，加蓬行动的首要动力是建国的意志，是对它的经济和社会发展的关切，这种发展是改善它的居民的生活条件所必需的。它加入联合国使它消除了孤立之感，并给它一种信心，即在这里它可以得到面向未来所需要的支持和勇气。

90. 面对联合国所有会员国为完成它的任务所必需承担的责任，加蓬当然觉得有必要参加考虑一切需要解决的问题，以使上面提到的那些威胁能够得到克服，那些危险能够避免。

91. 事实上，这种局势正在世界各个地区产生着，因此加蓬对于这些局势要有发言权，因为它必须对关系到全世界的重大问题表示它的看法。我要代表加蓬发言，为此我只需要谈及三个基本领域，联合国正在对这三方面采取行动，而且这三个方面是议程上全部项目的根据。这三个方面是：维护国际和平与安全；其次是人类生活、自由与享有尊严的权利，以及各国人民的自决权；第三，各国间在取得发展和繁荣的平衡上的谅解与团结，消除他们生活水平的差别。

92. 关于第一个领域，幸运的是，尽管两个超级大国的社会经济制度根本不同，尽管它们彼此争夺势力，使世界受到最大威胁，它们还是努力实行和平共处；虽然如此，紧张的根源对国际稳定仍然构成一种长期威胁，而且这种紧张局势到处爆发，引起公开的武装冲突。

93. 例如在远东，越南战争进行了多年，它给人一幅可怕的恐怖和破坏的图景。在那些仍处于殖民统治下的非洲国家，安哥拉、莫桑比克、几内亚(比绍)，组织起来的解放运动正在武装起来以摆脱葡萄牙征服者的枷锁。还有在中东，一年前，以色列和阿拉伯国家之间开始的严重的流血危机，由于没有一项解决办

Digitized by UNOG Library

法，远远没有完全消除，而且经常再发生爆炸性事件，这种事件随时会引起战火。

94. 造成紧张原因之一是外来势力强加于某些国家的分裂。

95. 例如，我们看到德意志这样一个欧洲大国，没有什么明显理由，就注定要分裂而且被拒于联合国之外，这是悍然违反联合国宪章的一个基本原则，即民族自决权的，而造成这种分治的人却对德意志的抗议不理睬。这样一种局势不能不激发我们加蓬人的良心，因为我刚才说过，加蓬忠实于体现在联合国宪章的基本原则，它很难理解为什么那些装作同样忠实的国家总是不给别国我们自己一致要求的自决权。如果我们认为这种分治是大多数德国人民的愿望，那就必须通过在全国进行自由选举和接受这些选举中关于继续分治或是进行统一的民主决定来向世界证明这一点。这是公正解决问题的唯一办法，这样的解决是使欧洲大陆和全世界的紧张局势能真正缓和的前提之一。

96. 朝鲜的问题也是这样。我们认为，朝鲜问题只有在联合国主持下举行全体朝鲜人民参加的自由选举才能解决。

97. 但是，使我们很失望和不安的是正在使世界上一些地区受到破坏的武装冲突。不幸的是，联合国既无力预防，又无法终止这些冲突。

98. 关于越南战争，大家听到交战双方同意围绕会议桌进行谈判，大为宽慰。但愿谈判不致成为聋人对话。

99. 关于中东和阿拉伯-以色列冲突，加蓬已采取的立场符合于它成为联合国会员国时所赞同的权利与原则。现在的争议问题是尊重国家领土完整和争端的和平解决，这对以色列和阿拉伯国家都是适用的。

100. 因此，如果说我们要承认以色列作为一个有权生存的国家，它的领土完整应当受到尊重，那么，在道德上、逻辑上我们也得对阿拉伯国家采取同样的立场。因此我们赞成从以色列占领的阿拉伯领土撤退以色列军队，但阿拉伯国家也不要采取可能再度引起战争的敌对行动。

101. 无论如何，没有人可以指责联合国，说它对世界这一地区存在着的敏感、复杂并具有爆炸性的局势是无所作为的。二十年来，它已竭尽全力来改变这种局势，如果说它没有完全取得成功，那么，它的责任感是无可怀疑的。

102. 对我们来说，国家之间保持和平是极为重要的，因为它基本上保障了国家生存的安全以及组成国家的个人的生存安全。因此，我们认为不论在什么地方，当人的生命受到威胁时，联合国必须表明态度，如有必要，则须采取措施来保护它。人是不能创造生命的，因此他并没有任意毁灭生命的权利。

103. 当我想到这几年来在非洲大陆所发生的动乱，使人的生命遭到大幅度毁灭时，我不得不为人的不可剥夺的生命与存在的权利发出呼吁。数以十万计，甚至以百万计的生命就这样遭到毁灭，没有人理会或试图找出其原因。不管是为了平乱也好，是为了防止分裂也好，这样的大屠杀联合国不能漠不关心。当一个国家发生着这样的动乱时，我们最多只能听任其他国家，由于合理地注意遵守不干涉别国内政的原则，依然采取消极的态度。但是这一原则可能被用来掩盖在这些民族杂处而少数民族没有受到充分保护的国家进行屠杀，进行种族灭绝的举动。我们的法律对于虐待子女的父母要加以严厉惩罚，但我们大多数国家还没有同样的保护。在这些国家里，部族对抗仍然流行，而不愿生活在这些对弱者还没有作适当保护的社会则当叛国论罪，处以死刑。

104. 一些国家由于遵守不干涉别国内政的原则而不能承担的任务，可以由联合国承担起来，这符合于它注意保护人的生命的责任。每当个人或一群人的生命由于外界看不出来的动机受到威胁时，特别是那些具有同一种族背景的人的生命受到威胁时，那么，联合国的责任就赋予它监督那些国家事务的权利。尽管我们大力设法根除疟疾、黄热病、天花和各种地方病及流行病，假如我们无能为力地袖手旁观，眼看人们只是由于他们成为其他人的障碍，或是由于他们令人讨厌就被夺去生命，防止疾病的努力就没有什么意义。

105. 因此，在这些情况下，联合国要采取行动，甚至受到同谋的指控，亦在所不惜。它要首先对事件

Digitized by UNOG Library

的起因获得情报，以便确定其内在的动机，然后进行干预来终止这些大屠杀，要使那些拿不干涉别国内政原则当挡箭牌若无其事地、心安理得地进行他们可鄙的掘墓勾当的那些人不能为害。

106. 此外，关于国际安全问题，有人认为中华人民共和国被接纳加入联合国对缓和国际紧张局势和促进世界和平是一个重要因素。加蓬政府关心这个问题，它认为这个问题由于它的关系重大而具有特别重要性。如果加蓬对这个国家的加入仍然犹豫不决，这主要是由于北京领导人以及他们对意识形态问题所采取的好斗和不妥协态度使得我国政府怀疑他们为各国间的和平与团结而工作的能力，不管这些国家的政体如何。就是由于这个缘故，我国政府继续支持中华民国，而且它又是联合国的一个创始会员国。但是对我们来说，最理想的局势是一个中国。

107. 考虑了联合国面临的关于维护国际和平与安全问题之后，我现在要把话题转到人对自由与尊严的权利和民族自决权的领域上去。

108. 这个领域对于加蓬所处的大陆——非洲大陆——有着特殊的意义，因为正是在那里这两种权利最为人们所蔑视。

109. 尽管如此，世界的命运决定了在第二次世界大战后人类重新认识到它对自己的责任，朝着与人的价值和尊严更为协调的方向前进。因此，那些殖民主义国家，放松了对这个大陆的控制，开始了历史将称之为“非殖民化”的过程。

110. 这个非殖民化所产生的年轻国家都在本会议厅内有它们的代表。因此，我没有必要列举这些国家的国名。但是请允许我本人和我国代表团对那些发言人表示赞同，他们在这个讲坛上对于毛里求斯和斯威士兰在大会两届会议之间取得独立以及第二十三届会议开始时接纳斯威士兰加入联合国表示欢迎〔第一六七四次会议〕。

111. 再过几天，另一个从前是殖民主义统治下的国家，即赤道几内亚，将取得独立。至少可以说，这就是负责这个领土的西班牙政府向全世界所作的承诺，而我们把它在这个国家内直到现在为止为了促进非殖民化过程迅速、正常发展所作的一切，看成是西班牙将遵守诺言的保证。

112. 加蓬曾以最大的注意和无可隐讳的满意心情来注视这个非殖民化的演变过程，它不能不对这个兄弟国家获得国家主权与国际主权而感到高兴。这是西班牙政府采取现实的和人道主义的政策的明显的证据。我想借此机会代表我国和我国政府，对西班牙给它的邻国葡萄牙树立的宽宏大度的榜样，表示热烈的祝贺。

113. 这里我们有殖民地人民得到解放的三个新的例子，必须指出这是联合国的功绩。然而，尽管我们有各种理由为它们感到高兴，可是我们对非洲大陆上一些显得是在发展着的十分严重局势所感到的担忧并没有减少。这就是在南非、罗得西亚和在葡萄牙属地的局势。

114. 尽管在大会历届会议期间以大会决议的方式一再作出呼吁和多次谴责，南非政府不仅坚持它的残忍无情的种族隔离政策，而且继续把它扩大化。专断的种族隔离法、判刑、当场处死，这些就是比勒陀利亚的首领们在执行这个政策中所采取的某些残暴手段。

115. 既然如此，那么，上百万被压迫的、受侮辱的和被隔离的人，由于不能和平而合法地表达他们的愿望要求而诉诸法外行动与暴力行动，这就不足为奇了。这样，由于暴力又引起暴力，那些自称是他们主宰的人们就用最凶残的压迫手段来进行报复了。

116. 由于安全理事会与大会的决议经常被那些疯狂的、毫不悔改的南非种族主义者所无视，我们有什么办法来结束这样一个局面呢？如果相信只是由大会进行谴责而不加以制裁就会改变他们的立场，那就是天真了。

117. 有人认为只有大国才有办法解决这个问题，因为只有他们才拥有经济手段来迫使南非就范。当我想起那些对南罗得西亚施加的经济制裁的效果时，我对这一点仍然持怀疑的态度。当我考虑到南罗得西亚所借以建立的条件时，我甚至对用武力来使它就范的有效性仍然表示怀疑——除非所有在这里有代表的国家和那些谴责它的国家联合起来，使用武力来迫使它改变政策。

118. 如同在非殖民化前非洲其他殖民地国家的

Digitized by UNOG Library

命运一样，今天南非的黑人的命运是没有什么希望的。照我看，只有历史的变迁才能使南非政府改变它的政策。诚然，这样一种变革意味着思想上的演变，以使南非能适应现时代而生存；从它的首领的行动来看，他们表明他们现在的思想是陈旧的；这种思想方法是倒退到石器时代。因此，这些首领不能使自己适应二十世纪的思想潮流，那就不足为奇了，二十世纪的思潮特别谴责种族歧视。

119. 葡萄牙对它的殖民地的政策只能用同样的现象来解释。在通过了给予殖民地国家和人民独立宣言七年之后，葡萄牙还力图保持它对殖民地的控制，这是令人震惊的。但是只要这个宣言依据的公平与正义的考虑仍然不为葡萄牙所理解，那它是无法尊重这个宣言的。就这个问题而言，不论是对它实施经济制裁，或是它的殖民地人民进行公开反抗，也不会使它在那个冲破殖民帝国的自由主义浪潮面前屈服，因为自由主义这个思想不是每个人都能接受的。武装起义能够办得到吗？也许能够，可是它仍有必要战胜葡萄牙的反动武力。

120. 只有当葡萄牙认识到它是逆时代而动的，认识到历史上从来没有要求自由与正义的斗争最后不能获得胜利的例证，只有那样，它才会放手。但是这一胜利要付出多少人的生命与多大破坏作为代价啊！

121. 但是，既然每一个人都相信对葡萄牙的抵制将会削弱它的地位，加蓬由于要履行它所承担的义务，也必将继续实行抵制，尽管它这样做是缺乏信心的——可是它也希望那些投票赞成这些制裁的人不要推卸他们的责任——正如它必将尽力继续支持那些在安哥拉、莫桑比克和几内亚(比绍)为争取自由而斗争的人们一样。

122. 多年来联合国为使南非和葡萄牙明白道理和改变它们的政策进行了没有成果的斗争，与此同时南罗得西亚——英国殖民地——的殖民者在他们的首领伊恩·史密斯的指导下，无耻地单方面宣布这个国家于一九六五年独立。虽然联合国大会曾经两次警告他们，不要在忽视本地居民的自决与独立权利的情况下，作出安排把管理国的权力移交给这个殖民地，但是，罗得西亚的叛乱分子还要干下去，他们仿效它的邻国南非——他们和这个国家具有共同的思想和政治概念——的榜样，把这个国家变成一个种族隔离的新堡垒，那里上百万的黑人仍然在不到二十万白人的统治和奴役下过活，他们不知道哪一天能象在这个大陆的多数弟兄一样，获得自由以及行使公民权与政治权利。

123. 为要终止罗得西亚的叛变，安理会对南罗得西亚实施了经济制裁；可是，南罗得西亚在它在非洲无耻地实行种族主义和种族歧视的伙伴南非与葡萄牙的同谋之下，正在得到接济，它维持着它的出口贸易，并继续生存下去，甚至这个臭名远扬的、丢脸的伊恩·史密斯非法政权将于一九六八年庆祝它的成立三周年，恐怕还会建立一个南非-葡萄牙-罗得西亚轴心，其目的也许是重新征服那些已取得独立的非洲国家。

124. 我已经说明我国关于对南非、葡萄牙和南罗得西亚实施经济制裁的效力的看法；尽管我们以合作的精神实施制裁，但我们并不相信这样做会得到想望的效果。

125. 如果联合国和联合王国真正决心在南罗得西亚重新建立法治，它们必须考虑另一些行动方式。

126. 因此，殖民主义势力，象帝国主义势力一样，在非洲仍然十分活跃，它们控制着难以攻破的堡垒。然而和这些势力并行的，还有更阴险的势力在活动。这些势力，在解放这一意识形态的诱人伪装下，在进行革命争取建立一个社会使人人皆得享有平等博爱之利的幌子下进行活动，由于对我们这些新兴国家的稳定进行破坏，这些势力正在不声不响地造成危险的威胁。这些势力施行阴谋诡计，采取对这些国家的内政进行干涉的方式，在那里建立颠覆性运动，企图改变它们的政权并引导它们加入马克思主义-社会主义阵营。

127. 如加蓬一向所做的那样，我们必须严厉申斥这些无理干涉，这些干涉对我们国家的内部安全是一种经常的威胁，而且构成了对国家主权和领土完整的一种威胁。

128. 最后，让我们考虑一下这个领域，在这个领域联合国正在谋求国与国之间的谅解和团结，以达

Digitized by UNOG Library

到可以导致消除生活水平差别的平衡的发展和繁荣。这个目标体现在，对由于所谓发达国家和那些恰当地称之为不发达国家之间在经济与社会条件上的差别，而引起的至关重要的问题，寻求一个解决办法。

129. 我们要对联合国表示感谢，它对这个问题给予最优先的考虑，在一九六〇年发起一个发展十年，并且设立由会员国捐款提供资金的专门机构来促进发展。联合国粮食及农业组织、世界卫生组织、联合国教育、科学及文化组织以及联合国发展方案对第三世界许多国家过去和现在都给予极大援助。

130. 我们当然可以适当地提出这样的质问：为什么这些组织要求所有会员国，不发达国家和发达国家，都提供相等的捐款。而真正意义上的团结似应要求发达国家从它们的剩余财富中对不发达国家拨款资助。

131. 尽管如此，我国十分感谢联合国，它支持加蓬现在为促进人民的社会进步而发展经济所作出的努力。这一经济发展不仅将使我国人民可能达到相当好的生活水平，而且由于使它在经济上独立，这就能巩固国家的政治独立。

132. 加蓬在即将于一九七〇年完成的第一个经济与社会发展计划的范围内，以及在补充第一个计划的第二个计划内，已开始实施它认为对经济"起飞"所必需的庞大发展项目——一个深水港、一条铁路、水坝、公路网的扩建与改善、空运系统、学校、卫生事业等等。

133. 今年六月开始的建港工程是由欧洲发展基金资助的，总数接近三十五亿 CFA[3] 法郎。伴同的工业基础加固则由法国援助及合作基金给以资助，数额接近十亿 CFA 法郎。

134. 我们想在这里向法国以及向法国作为其中一员的欧洲经济共同体，表示由衷的感谢，感谢它们在我们努力克服不发达状态时提供宝贵和大量的援助。联合国给予我们的援助也是相当大的，而且由于我们认识到它对我们提供的援助，所以我们毫不犹豫地再请求它提供援助，以长期贷款形式提供我们所需的资金，以使我们能够完成我们经济发展计划中的其他重要项目。

135. 我们很有希望从最近建立的联合国资本发展基金得到这些贷款。我们也指望联合国工业发展组织的援助。事实上，由于加蓬矿产丰富，它有发展工业的前途，因此它可以设想建立一个现代化工业，使它发展一种生气勃勃的经济，可以向我国人民提供二十世纪工业社会带来的好处。

136. 可是，现在加蓬事实上还是一个不发达的国家，它的经济仍然是原始的，而更糟的是它的经济十分不稳定。加蓬生产木材、锰、铀和油，它的大部分经济是靠出口的。结果它便和那些必须在国际市场上为销售它们的原料而竞争的国家一样处于危险而不稳定的地位。

137. 因此，在这一方面，加蓬是处于与其他不发达国家的同样地位。我无意在这里重述一遍作为这些国家经济特征的那些因素，由于这些因素，这些国家是不稳定的，它们不能达到和经常保持一个足以使它们迅速进入发达国家行列的增长率。

138. 长期以来，人们普遍承认，把人类分成一些越来越富的国家和一些越来越穷的国家，是把人类置于如此不安全的地位，这样的危险无须加以证明。因此，为了普遍的利益，我们曾经试图采取必要的步骤来消除这种危险；但是这种局势需要一致的行动，因为如果没有发达国家的同意，不发达国家就不能单独行动，来达到我们所说的目标。

139. 但是，如果对这个问题所作的研究揭示了我们经济制度的缺点——这种缺点一般可以用"贸易条件恶化"这个标准说法来表述——那么，那些负有责任的人好象在需要为改善这种局势采取措施时踌躇不前。当然，正是那些富国表示犹豫不决，以致我们不得不作出这样的悲观结论，即繁荣——个人的以及国家的繁荣——对他人的幸福会产生一种超然的、如果不是漠不关心的态度。

140. 最早采取的措施之一是发起从一九六〇年至一九七〇年的联合国发展十年〔第 *1710(XVI)* 号决议〕，在此期间规定发展应达到百分之五的增长率，使发展有足够的动力以通过穷国为达到富国的水平所

[3]非洲金融共同体。

Digitized by UNOG Library

必须经历的各个阶段。发展十年现只剩下一年，而增长率只达到百分之四。

141. 联合国贸易和发展会议，于一九六四年举行第一次会议，寻求适当办法以根除贸易条件的恶化；这个会议所引起的希望远远没有实现。我们知道这种恶化对我们的经济发展和一般发展是最大的阻力，因为它使我们不能制订稳定发展的计划。

142. 虽然肯尼迪会合产生了一些协定，可是这些协定只对富国有利，它们利用这些协定来组织它们的交换机构并增加它们的贸易，而不发达国家则得不到什么重大利益，它们的根本问题得不到解决。

143. 面对这样绝望的局势，穷富的悬殊越来越大，穷国认识到它们必须取得一致意见，以便采取共同行动，来说服发达国家，使它们了解有必要联合起来，恢复世界发展的平衡，这是一个最终使所有的人都得到安全的平衡，尽管它的实现要求一些人作出比其他人作出的更大的牺牲。

144. 因此，不发达国家代表，现称为“七十七国集团”，一九六七年十月在阿尔及尔开会，[4]对于建立这样一个平衡所引起的问题进行了深入而详细的缜密研究，以便获致适当的解决。这些问题和解决方案，它们构成了所称的“阿尔及尔宪章”，已是举世皆知的了。

145. 这个宪章并不是一个对发达国家的宣战书。正如它所声明的那样，它是“对正义与和平的前途具有信心的一种表示，是团结与合作，而不是分裂与宗派主义的凭证；它是要实现国际合作来取得平衡发展的真诚方案”。它是由旨在加速发展中国家的经济和社会发展的措施所组成的全球战略。

146. 宪章制订者在新德里举行的联合国贸易和发展会议第二届会议上把它提出来之后，[5]它本应有助于拟订这样一个发展政策，由于没有这个政策，第一个发展十年便没有取得多大的成就。因此，它是会保证第二个发展十年获得成功的。

147. 我们都知道得很清楚，新德里会议的成就是微不足道的，这表明宪章提交考虑的对象不大赞同它的规模，不准备立即给予支持，来实现富国与穷国之间的道义上的团结，而如果要取得所想望的世界发展平衡的话，这种团结是需要的。

148. 至少，新德里会议有一个基本的积极结果，这就是在发达国家的某些社会人士中激发了一个日益增长的道义上的团结感。他们开始更清楚地认识到，把第三世界国家排除在外，最后所带来的经济和政治后果是相当严重的。这些后果可能包括形成一个与富国相对抗的真正的世界无产阶级，这对全人类是一个不团结和不安全的因素。

149. 但是，第三世界并不感到沮丧。今年九月在阿尔及尔举行的两次非洲统一组织会议——先是部长会议，[6]随后是国家首脑会议[7]——所采取的措施使我们可以预料，在下一次的联合国贸易和发展会议上会有更有力的、配合得更好的和更有条理的行动。

150. 在此期间，第三世界国家认识到，它们必须作出很大努力来使公众舆论相信他们的论据是合理的。因为，这首先是要通过说服以建立一种克服犹豫不决的普遍信心。其次，我们必须执行体现于宪章的原则。而正是在这个问题上我们必然遇到根据各自利益的考虑而形成的障碍。因此，为要达到世界平衡发展这个基本目标，我们必须与私利作斗争，而且要战胜它。自私本身是阻碍达到联合国方案规定的各个目标的最强大的势力。但是，正是由于我们要实现体现于联合国的各种理想，以便实现全人类都向往的正义、和平和幸福的新时代，不论在哪里遇到自私，我们都要和它斗争并且把它压倒。

151. **尼尔松先生**(瑞典)：我在开始发言前，让我告诉你，主席先生，我是多么高兴看到你在主持我们的会议。你在国际事务上，有着长期而丰富的经验。你显出了作为一个杰出的谈判者的能干。你真正具有使你出色而成功地执行主席职责的一切品质。

152. 大家都公认，联合国宪章所规定的原则是

[4]七十七个发展中国家集团部长会议，一九六七年十月十日至二十五日。

[5]这次会议于一九六八年二月一日至三月二十九日举行。

[6]非洲统一组织部长会议第十一届常会（一九六八年九月四日至十二日）。

[7]非洲统一组织国家与政府首脑会议第五届会议（一九六八年九月十三日至十六日）。

Digitized by UNOG Library

用来判断和衡量各国政府在国际上的行动的尺度。在我们的时代里，没有哪个政府和政治家能够逃避这个审核。人们一直希望，各国政府领导人，在增进他们的国家利益时，会实际上考虑到联合国所代表的国际理想，并希望他们能够认识到，毕竟只有这样，才能最好地增进他们国家的利益。

153. 这种希望往往遭到破灭，而我们不得不看到联合国的原则如何受到破坏或忽视。今年这个期间，在世界许多地方，就使用过武力，或是以武力相威胁。对于发生这样的情况，我们曾听过为它辩护所提出的各种动机和借口。但是这些辩解都未能使我们信服。载于宪章的一个主要的法则——它是许多世代集体经验的结果——规定，单方面诉诸武力，或是以武力相威胁，都是绝对不容许的。对于这个法则只有一个例外，那就是对武装进攻进行自卫。

154. 当联合国一个成员国，捷克斯洛伐克，被苏联、保加利亚、波兰、匈牙利和东德占领时，这就是显然违反宪章规定的武力行动。因此它是联合国理应感到关切的问题。对占领提出的理由，不论从法律上、政治上或是道义上的观点来看，都是不能成立的。

155. 外国军队既不通知那个合法政府，又违反它的意志开进那个国家。它侵犯了捷克斯洛伐克的领土完整和政治独立并干涉了这个国家的内政。联合国宪章并没有规定以对一个共同的意识形态效忠为理由就有权干涉。

156. 捷克斯洛伐克领导人曾经声明和表示他们决心继续走社会主义发展的道路。他们曾经声明他们遵守东欧的军事和政治协定。对他们要实现一种人道的和更多民主的社会主义的努力，人们关心地和同情地注视着，在我国瑞典也一样。

157. 在这样的情况下，我们对于针对捷克斯洛伐克所采取的行动不得不遗憾地认为是一个可悲的政治错误和一种对法律与道德原则的破坏。捷克斯洛伐克人民为他们的独立和保卫他们的社会和政治生活方式尊严地而英勇地进行了斗争。这样的政策不会损害任何国家的合法利益。相反，它只会增进根据所有国家间的睦邻关系，在欧洲建立和平的前景。愈早撤退外国军队，让捷克斯洛伐克人民在没有外力压迫下计划和决定自己的前途，那就会有更好的机会来减少对在欧洲和全世界谋求缓和的努力所曾经造成的损害。这种损害是存在的，而且是严重的。必须予以补救，以避免恢复冷战，以便再作出努力来重建那些被破坏了的桥梁，消除那些曾经导致不合理行动的恐惧，以及恢复曾经发生动摇的信心。

158. 使用武力不能使政治问题得到永久解决。对捷克斯洛伐克来说是如此。对越南来说也是如此。

159. 越南战争对分界线两边的越南人民造成了可怕的苦难，使这个国家到处遭到破坏。我国密切注视着在巴黎举行的会谈。尽管我们充分理解这些会谈的困难，我不想掩饰我们的遗憾和失望的心情，因为据我们所知，这些会谈并没有取得任何真正的进展。现在比以前任何时候都清楚，企图以继续和加强使用武力的方法解决冲突是注定要失败的。现在必须采取各种方法来取得和平解决。无疑的，一个逐渐的战争降级可以增进这种解决的前景。我们长期以来都认为美国这个军事上最强大的一方负有责任朝这个方向首先采取步骤，停止对越南民主共和国的轰炸。我们深感遗憾的是，在四月开始的停炸只限于局部。根据得到的情报，用于轰炸北越的炸弹总爆炸量并没有减少。我们的意见是，轰炸应在今天就停止。这就会朝向在越南实现和平迈出一大步。

160. 在现时代，使用武力和以武力相威胁是不能保证持久的和平的。这个论断同样适用于中东。去年六月战争后达成的停火是不稳定的并且经常受到严重事件的威胁。必须代之以一种和平解决，尊重这样一个原则，即军事征服不能确立对别国领土的任何权利，同时承认所有国家有权在和平与安全的状态下生活。安理会在这样一个解决的指导方针上达成协议，这是一个很大的成就。现在全世界期望着双方真诚地和秘书长的特别代表合作以探讨解决办法。其他会员国，特别是大国，有责任尽力促成这样的探讨。

161. 我们正处在一个紧张而苦恼的时代。我援引秘书长在他的年度报告的导言中所说的话：

> “在国际伦理与道德的标准上，有了一个严重的衰退，一些国家越来越凭借武力与暴力作为

Digitized by UNOG Library

他们解决国际争端的方法。”〔*A/7201/Add.1*，第*174*段。〕

他还说，如果这种趋势不扭转的话，“国际和平与安全本身的前途确是十分黑暗的”〔同上〕。如果我们试图用稍为长远的眼光来观察世界的发展，这是不是同样真实的呢？

162. 无疑，我们是处于一个互相依赖程度显著增加的时代。不论在战争时期或是在和平时期都是如此。如果大国间发生武装冲突，那就会直接影响我们每一个人，而这样所造成的破坏和苦难的程度是难以想象的。但是同时，和平共处的条件已经根本改变，它使各国人民彼此更接近了。现代科学与技术已经冲破时间和空间的障碍。没有一个国家能够把自己隔绝开来，而不受由于应用现代技术于通讯、新闻工具、工业和商业所带来的变化的影响。这种走向更大的互相依赖的趋势已很明显，这种趋势也将以一种越来越大的速度继续发展。我们这个星球所有的人都由共同的命运联结在一起。任何人都不能逃脱这个共同命运，即使他到外层空间或到别的天体去游览。

163. 历史更深刻的运动使我们互相依赖的程度越来越大这一事实，我们只是缓慢地和迟疑地去理解和体验的。我们甚至更缓慢地和更迟疑地承认互相依赖要求我们对国际与社会关系有一个新的看法，有新的概念和方法来适应建立一个稳定而公正的国际秩序的迫切需要。

164. 一个可以得出的结论是，联合国在各方面都必须加强。如果它要充分代表人类所必需的团结，就必须积极追求实现会员国普遍性这个目标，特别是联合国的大门应该向中华人民共和国开放。

165. 尽管我们对大家都联结在一起因而必须团结在一起的认识是不充分的，而且并没有达到实际上互相依赖的程度，可是，我们可以看到一些有希望的迹象。看起来，大家终于普遍理解裁军是一个至为重要的问题。公众舆论开始认识到疯狂的军备竞赛不可能扩大安全，而是适得其反。今天各国政府必须对这种舆论加以考虑。

166. 在裁军方面，我们在过去一年间已取得一个重要的成就。不扩散条约有可能为进一步缓和紧张局势打下一个基础。它也被认为是在走向裁军更有深远意义的措施的道路上要跨过的第一条桥梁。我们瑞典人不论在这个条约进行谈判期间对它的文本有什么保留意见，我们坚决相信对它的期望仍然是有充分根据的，因此这个条约应该尽早得到尽可能多的国家的签署和批准，特别必须包括这样一些国家，要使这个条约成为一个活的现实，这些国家的参加是绝对必要的。我们希望中欧发生的事态不致危害这一进展过程。

167. 下一步骤至关重要。这种螺旋式上升的军备竞赛是否能够放缓呢，或是这种毁灭性更大、花费更多的军备竞赛继续下去而不加以制止呢？

168. 两个超级大国负有极大责任。关于限制核导弹协定的计划即在捷克斯洛伐克危机前正要取得成果的计划，必须继续进行。一个彻底的禁止试验条约必须制订出来，必须说服那些继续试验核武器的国家停止试验。我们有权指望超级大国不拖延地对它们声称在核裁军的道路上采取进一步步骤的意图拿出真凭实据来。

169. 除了核武器的问题之外，发展生物和化学武器这个可怕的幽灵近几年来愈益为人所注意。我们希望在这方面所进行的研究不久会成为国际协定。只有通过这样的办法才能避免如果任由这些武器继续发展而不加以制止必然带来的灾难。

170. 在另一个领域互相依赖正为人们所认识，尽管认识得还不够清楚，这就是经济与社会发展的领域。人们日益认识到，幸福，象和平一样，是不可分割的。二十年前，工业化国家着手重建它们自己的经济。只是在这之后，它们才开始——起初只是探索——对发展问题感到积极的兴趣。无可怀疑，富国对穷国的捐献总数已有很大增加。但是，和巨大需要相比，增加的速度是非常不够的。况且，近年来工业国援助的总数量有停滞甚或减少之势。尽管如此，在许多地方似乎有人感觉我们还有充裕的时间来解决发展的问题。

171. 这是一个危险的错误的见解。世界上很多人的生活相当于最起码的生存水准或是低于这个水准。如果不采取深远的措施，人口爆炸就会产生一种

Digitized by UNOG Library

支持不住的局势。时间不多了。幸而这些严峻的事实现在好象不断深入公众的意识之中。正如和平一样，幸福是一个要在全球性的范围内追求的目标。在我们这个时代，它绝对不能只为一个国家或是一群国家所获得。这里，我们在国际范围内如同在国家社会内，面对着同样的现实。没有一个对全部资源的合理而公平的分配，没有团结，和睦就永远不能实现。

172. 对民族间互相依赖程度增长的认识表现在对种族问题的心理态度的转变。通过世界人权宣言二十年之后，今天再没有很多政权敢于公开宣称某些种族比其他种族优秀，或是那些认为是优秀的民族有权压制那些认为是劣等的民族。在这方面有了一个转变，这是一个值得欢迎的转变。但是即使有些进步，种族主义仍然是我们这个时代一个最丑恶的特征。

173. 这使我们痛苦地想到，利用人们的偏见，反对他们周围那些在肤色上或在其他方面不同于他们的人，是一件多么容易的事情。在一些工业化国家以至在一些第三世界国家内发生的种族对抗和种族暴力行为表明，没有一个社会不发生这个问题。一些共产主义国家利用反犹太人的偏见是另一个例证，说明种族思想还远远没有熄灭。

174. 当一个政权把它的官方政策建立在种族优越概念之上时，这种思想的最严重的情况就会发生。这样一个政权不可避免地使自己处于与国际社会尖锐对立的状态。由于它推行不合理的令人厌恶的政策，它便制造国际紧张与风险，联合国对它作出强烈反应是理所当然的。

175. 这就是联合国卷入南部非洲种族问题以及国际社会对南非政府的政策表示日益强烈反对的背景，这个政府竟公然无视这个世界组织。

176. 这也是安理会决定对南罗得西亚非法的少数人政权实施强制性制裁的部分背景。某些政府间由于利益关系而彼此勾结，这从南非和葡萄牙用各种方法企图减少联合国所决定的制裁效果，而反映出来。南非甚至提供武装部队，参加反对南罗得西亚多数居民的代表的斗争。不用说，这个世界组织必须对南非和葡萄牙的行动作出反应。这些行动对于为致力建设一个各种族和睦相处、互相尊重的世界是一种严重威胁。

177. 对南罗得西亚的制裁是这个世界组织第一次采取它能采取的最有力的和平的强制行动。可是制裁政策还没有产生预期的效果。但是，只要索尔兹伯里政权还沿着这条危险的道路走去，就不能因为制裁尚未产生效果而放弃这项政策。我们满意地注意到，安理会根据第253(1968)号决议，已经任命一个委员会来密切注意制裁决议的执行情况。

178. 我们也要研究今后在哪些事例和在什么条件下可以运用制裁这个武器。瑞典是在这些国家之列，它们原则上认为，要使南非停止它的种族隔离政策，对它实施经济制裁是适宜的和必需的。要使这种措施有效，就需要主要的贸易国家参加。我们也要求作出更大努力来停止葡萄牙的过了时的挑衅性很大的殖民政策。

179. 在我结束关于南部非洲局势的评论之前，我不能不提到在南非最近恢复的对三十一个纳米比亚人的审讯。这个审讯曾经被人类的良知，通过联合国这个讲坛，谴责为对这些人的权利和纳米比亚的国际地位的严重破坏。我们要再次警告南非政府不得继续这种对正义的嘲弄，并要求释放和遣返这些受害者。

180. 各国人民互相依赖的感觉日益增长，其证据是下述的事实，即当人们由于自然灾害或军事行动而遭受苦难的时候，一个同情和怜悯的浪潮就流遍全世界，推进了大规模的救济工作。在伊朗发生的使人的生命遭到惨重损失的地震之后，对它进行救济的大力支持就是一个例证。另一个例证是在尼日利亚惨遭战祸时对尼日利亚平民所作的广泛而积极的人道主义救济。非洲统一组织最近在阿尔及尔举行会议时，对那些深受苦难的人们表示极大关切。它号召各方相互合作，以保证人道主义救济品能迅速地送到需要者的手上。全世界都听到了这个呼吁。瑞典政府要全力支持对尼日利亚居民的救济计划。我们关心地注意到，秘书长已委派一个代表协助对受战争之害的平民的救济和人道主义活动。我们希望这个代表的使命著有成效，并希望秘书长会以适当形式提供关于这项使命进展的情况报道。

181. 在世界另一个地区，越南，那里的居民同样地受着深重的苦难，这个国家的许多地区由于战争而遭到破坏。在这一情况下，同情与援助的愿望同样地产生了救济的行动和计划。就是在这个时候，战争仍在肆

Digitized by UNOG Library

虐的时候，红十字会和联合国儿童基金会这样的组织正采取一些措施。这些行动必然规模有限。将来战争结束之后，一个加强努力的新阶段就会开始，来解除苦难，减轻痛苦，补救物质上的损失和着手和平建设。

182. 当然，越南人要得到什么援助，这得由他们自己来决定。但是，为了人道主义起见，国际社会必须随时准备援助越南人民医治战争带来的创伤。北欧国家已经开始对关于外来援助的可能需要和组织救济工作的方法，进行了一些调查研究。这些调查研究还没有得出确定的结论，但是显然需要大规模的救济工作，而这只有通过许多国家的共同努力才有可能。

183. 日益增加的互相依赖，也许年青人比任何人看得更为清楚。世界各处的年青人似乎都愿意把眼光扩展到国界之外。近年来，年青人的许多反应和态度是以强烈的国际团结感和对世界和平与正义的共同责任感为基础的。年青人反对在国家间、社会阶级间、种族间、贫富间、老少间设置分界线和障碍的偏见与传统。这是一个健康的表现。当今天的年青人在他们自己的国家和在国际生活上负起越来越大的责任时，我们希望这种态度将会导致各国人民之间更大的谅解。

184. 大会这一届会议的议程包括若干项目，对这些项目我在这里所概述的远景都是适用的。我想起其中的一个问题，这个问题十分简明地说明各国间的互相依赖，而只有通过共同努力，它才能得到解决。我指的是，保护和改善我们所处的自然和社会环境的需要。现代技术与科学向人类提供大量资源，人可以用它影响我们的环境。这种改变的结果往往更坏。自然不是对它的各种利用或滥用都能容忍。如果自然的平衡受到破坏，人类基本的生活条件就受到危害。这样的一些过程得要及时制止。但是人类也可以运用他们的新能力按照自己的愿望来改造环境。在这一方面，正进行着多方研究。有几个联合国机构正从事有价值的工作。现在需要的是，使全世界的公众舆论都集中在这些问题的迫切性和严重性上面去。我国政府认为，实现这个目标的最好办法是召开一个国际会议。当大会按照今年夏天经济及社会理事会一致通过的第1346(XLV)号决议，对这个问题予以审议时，我们打算和其他国家协商后，提出一个有关这方面的建议。

185. 现在让我总结一下。我们坚信历史更深入的运动是向日益增加的互相依赖前进着。为要生存下去，人类就得要彼此合作。从这个角度来观察，我们现在所目击的军事冲突可以看成是暂时倒退到早期的原始思想和行动方式。让我们坚决地反对倒退。让我们支持那未来的趋势。

中午十二时五十分散会

第一六七八次会议

一九六八年十月二日星期三下午三时纽约

主席：**埃米略·阿雷纳莱斯先生**
（危地马拉）

议程项目9

一般性辩论（续）

1. **奥拉比先生**（利比亚）：[1] 主席先生，我很高兴在发言的开始，代表利比亚王国代表团和我本人向你表示我们衷心的祝贺，祝贺你获得全体一致通过当选为大会本届会议的主席。这种一致同意反映出你个人的威望，聪明练达和高尚品德，也再一次表达了国际社会对危地马拉这个友好国家的赞赏。我们熟悉你具有明智、客观和审慎的品德，因而深信你，主席先生，一定能顺利地主持本届大会的工作。

2. 同时，我们要向拉丁美洲集团表示祝贺——我们同它有文化上和历史上的密切联系——祝贺它的成员之一当选为本届会议的主席。我们还要赞扬这个

[1]奥拉比先生用阿拉伯语发言。他的发言的英译文是该代表团提供的。

Digitized by UNOG Library